

# Zbirka orodij COOCOU

## Priročnik za svetovalce

Usmerjeno svetovanje za osebe z omejenimi kognitivnimi sposobnostmi

Uporaba zbirke orodij COOCOU in  
ProfilPASS-a brez ovir v preprostem jeziku

Evropski projekt COOCOU (Usmerjeno svetovanje za osebe z omejenimi kognitivnimi sposobnostmi), ki ga financira program Erasmus+, je projekt, povezan z razvojem orodja ProfilPASS, ki je pripomoček za vrednotenje kompetenc. Namenjen je svetovalcem, ki delajo z osebami z omejenimi kognitivnimi sposobnostmi v šestih evropskih državah in želijo nadgraditi svoje potencialne in interese za razvoj kompetenc. Orodje ProfilPASS je bilo zato prilagojeno potrebam oseb z omejenimi kognitivnimi sposobnostmi, to pomeni, da je bil ustvarjen ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku. Izvajalec projekta je Nemški inštitut za izobraževanje odraslih – Center za vseživljenjsko izobraževanje (DIE) Leibniz, ki deluje kot koordinator skupaj s partnerskimi organizacijami iz Avstrije, Grčije, Slovenije, Španije in Švedske.

Podpora Evropske komisije pri pripravi te publikacije ne pomeni odobranja vsebine, ki odraža zgolj poglede avtorjev, in Komisija ne prevzema odgovornosti za kakršno koli uporabo informacij, ki jih publikacija vsebuje.

Ta projekt financira Evropska komisija prek programa Erasmus+ (KA204 – Strateško partnerstvo za izobraževanje odraslih).

Oznaka projekta: 2019-1-DE02-KA204-006137

**Uskladitev objave:**

# Zbirka orodij COOCO Priročnik za svetovalce

Zbirka orodij COOCO se uporablja skupaj s priročnikom za svetovalce, ki zagotavlja osnovne informacije in pomoč pri delu z zbirko orodij ter orodjem ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

## Vsebina

1. Uvod (str. 4)
2. Ozadje in cilji zbirke orodij COOCO (str. 5)
3. Kako uporabljati zbirko orodij COOCO (str. 6)
  - 3.1 Orodje za svetovanje in anatomijo ter uporabo »informativnih listov« (str. 7)
  - 3.2 Pregled »priročnika za svetovalce« (str. 8)
  - 3.3 Uporaba »seznama dodatnih orodij in aplikacij« (str. 9)
  - 3.4 Kako delati z zbirko orodij COOCO (str. 10)
4. Kako uporabljati orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku (str. 12)
  - 4.1 Pregled orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku (str. 12)
  - 4.2 Kako delati z orodjem ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku (str. 15)
  - 4.3 Posebne značilnosti orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku (str. 17)

# 1. Uvod

## O projektu COOCOU

Projekt COOCOU – Usmerjeno svetovanje za osebe z omejenimi kognitivnimi sposobnostmi je projekt, povezan z razvojem orodja ProfilPASS, ki je pripomoček za vrednotenje kompetenc. Namenjen je svetovalcem, ki delajo z osebami z omejenimi kognitivnimi sposobnostmi v šestih evropskih državah in želijo nadgraditi svoje potenciale in interese za razvoj kompetenc. Orodje ProfilPASS je bilo zato prilagojeno potrebam oseb z omejenimi kognitivnimi sposobnostmi, to pomeni, da je bil ustvarjen ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku. Izvajalec projekta je Nemški inštitut za izobraževanje odraslih – Center za vseživljenjsko izobraževanje (DIE) Leibniz, ki deluje kot koordinator skupaj s partnerskimi organizacijami iz Avstrije, Grčije, Slovenije, Španije in Švedske.

Osebe, katerih kognitivne sposobnosti so omejene, spadajo v ranljivo obsežnejšo skupino ljudi z učnimi motnjami. Točnega odstotka takšnih oseb ni mogoče izračunati, saj so vzroki za omejitve kognitivnih sposobnosti odvisni od več dejavnikov, tako endogenih (izguba kognitivnih sposobnosti zaradi procesa staranja, poškodbe ali možganskega tumorja itd.) kot eksogenih (okoljski, sistemski/tehnološki, socialni in pedagoški razlogi). V vsakem primeru pa določeno visoko število Evropejcev nima možnosti za izobraževanje, usposabljanje in zaposlovanje zaradi manjših ali resnejših omejitev kognitivnih sposobnosti, ki vplivajo na njihovo duševno odzivnost na kompleksne informacije ali abstraktne zahteve moderne dobe, ne glede na spretnosti in znanja, ki so jih te osebe pridobile v svojem življenju, predvsem na neformalen način med dnevnimi dejavnostmi, ki so ali pa niso povezane s formalnim usposabljanjem.

Da bi omogočili vključitev oseb, katerih kognitivne sposobnosti so omejene, na trg dela in jih podprli pri iskanju ustrezne zaposlitve, projekt COOCOU pomaga ciljni skupini pri identificiranju in izražanju svojih interesov, prepoznavanju svojih sposobnosti in povečanju samozavesti. Strokovnjaki/svetovalci morajo pri projektu ravnati previdno in s potrebnim sočutjem, da bi olajšali komunikacijo s temi osebami, saj se sami tega ne zavedajo.

Rezultati projekta COOCOU predstavljajo odziv na to zahtevo. Predlagana zbirka orodij je namreč namenjena odgovornim svetovalcem za zaposlovanje in usposabljanje in jim ponuja možnosti

za varno obravnavanje in vodenje posameznikov na ravni posameznika ali skupine. Namen tega projekta je zbiranje razpoložljivih orodij in njihova razvrstitev, kar bo pomagalo svetovalcem/uporabnikom pri iskanju orodij, metod in postopkov, ki bodo podprle njihovo možnost pomoči in bodo pripomogle k učinkovitemu zagotavljanju storitev za osebe, katerih kognitivne sposobnosti so omejene.

To gradivo je dodatni priročnik za vzpodbujanje ideje, podprte v projektu COOCOU, in prispeva k samostojnosti in socialnemu vključevanju oseb, katerih kognitivne sposobnosti so omejene. Hkrati pa podpira njihovo ponovno vključevanje na trg dela in v vseživljenjsko izobraževanje. Je vodilo za uporabo vsebin zbirke orodij v orodju ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku. Pričakujemo, da bodo zainteresirane stranke s pomočjo tega priročnika dobile priporočila za učinkovito uporabo zbirke orodij. Namen priročnika je predstaviti možnosti za pridobitev informacij o orodjih in njihovi uporabi ter za načine prilagoditve teh orodij glede na posamezne potrebe strank. Orodja je treba uporabljati ustrezno glede na posamezni primer in svetovalni pristop. Naš predlog je projekt COOCOU, vendar se kot partnerji projekta COOCOU, ki ga koordinira organizacija DIE, zavedamo, da ni vsesplošno zdravilo za vse težave. Vsekakor pa gre za pristen priročnik, ki spoštuje pluralizem in je tako prilagodljiv, da ga je mogoče prirediti glede na posamezne potrebe upravičencev.

## 2. Ozadje in cilji zbirke orodij COOCOU

Pred začetkom ustvarjanja zbirke orodij COOCOU je projektna ekipa določila potrebe, vključno s povzetkom primerov dobrih praks v partnerskih državah projekta COOCOU, tj. Nemčiji, Grčiji, Avstriji, na Švedskem, v Sloveniji in Španiji. Vzorčne raziskave, kot je raziskava, ki sta jo izvedla Schröttle in Hornberg (2014), ki zadevajo težave in posebnosti razgovorov z osebami, katerih kognitivne sposobnosti so omejene, poudarjajo pomembnost uporabe besedil in vprašanj, ki so jasno zastavljena in kratka, kakor tudi pomembnost jasnih odgovorov, hkrati pa izpostavljajo potrebo po uporabi posebej usposobljenih skupin za pripravo na razgovore z osebami, katerih kognitivne sposobnosti so omejene. Pri projektu COOCOU to pomeni, da morajo biti svetovalci, ki uporabljajo zbirko orodij COOCOU za ciljno skupino oseb, katerih kognitivne sposobnosti so omejene, ustrezno usposobljeni.

Ena glavnih težav pri vrednotenju kompetenc oseb z učnimi motnjami ali omejenimi kognitivnimi kompetencami je lahko, da imajo mnoge take osebe izjemno slabe izkušnje z ocenjevanjem. Zato je ključnega pomena, da svetovalci take osebe najprej podprejo in dvignejo njihovo samozavest, preden pričnejo z vrednotenjem njihovih kompetenc (Udl, 2019). Pri vrednotenju njihovih kompetenc lahko predstavljajo težavo tudi motnje kognitivnih sposobnosti, kot so motnje orientacije in kratkotrajne ali dolgotrajne motnje spomina (Kremser, 2019).

Za razvoj zbirke orodij COOCOU je projektna ekipa torej uporabila osnovne zaključke na podlagi danih razmer in prepoznanih težavnih področij. Na tej osnovi so razvili komplet orodij COOCOU, katerega namen je zagotavljanje orodij, ki

- ✓ obravnavajo osebe, katerih kognitivne sposobnosti so omejene, kot posameznike z zmogljivostmi, ne pa kot posameznike z omejenimi sposobnostmi;
  - ✓ omogočajo sodelovanje teh oseb in jih podpirajo pri samostojnem odločanju na podlagi svojih zanimanj.
- Jedro zbirke orodij COOCOU je orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku, ki izpolnjuje naslednje zahteve:
- ✓ Izvedena je bila prilagoditev jezika (uporaba standardne, preproste slovenščine) (1), vsebine (2) in postavitve (3).
  - ✓ Prilagoditev dokumenta in povečana uporaba slik in grafičnih prikazov bo olajšala postopek vrednotenja kompetenc za svetovalce in uporabnike.

### Izčrpno poročilo o prepoznavanju potreb COOCOU

Vseh šest partnerskih držav projekta COOCOU (Avstrija, Nemčija, Grčija, Slovenija, Španija in Švedska) je nedavno izvedlo državno raziskavo z namenom opredelitve potreb bodočih uporabnikov rezultatov projekta.



Izčrpno poročilo predstavlja zbirko ugotovitev partnerjev in zajema dobre prakse ter uporabna priporočila za razvoj zbirke orodij COOCOU.

- ✓ Ni abstraktnih struktur in potrebe po abstraktnem razmišljanju, namesto tega so uporabljena jasna in razumljiva navodila ter nedvoumne izjave, saj se tako izpolnjujejo potrebe ciljne skupine.
- ✓ Večji poudarek na jeziku, ki se uporablja za opisovanje/promocijo orodja, saj se je tako mogoče izogniti napačnemu razumevanju, hkrati pa je omogočeno obravnavanje ciljne skupine na razumevajoč in sočuten način.
- ✓ Poudarek na vizualizaciji, povečana uporaba simbolov in slik namesto velikih besedilnih odsekov, na voljo pa je tudi vrsta možnosti in primerov.
- ✓ Razvili smo tudi dokument PDF brez ovir, ki omogoča uporabo slepim osebam ali osebam z okvarami vida.

### 3. Kako uporabljati zbirko orodij COOCOU



Kot je omenjeno zgoraj, je zbirka orodij COOCOU komplet različnih orodij za vrednotenje kompetenc v različnih kontekstih, ki so ga razvile različne organizacije. Od svetovalcev je odvisno, katero orodje oziroma orodja ali metodo oziroma metode bodo izbrali za proces svetovanja. Namen naslednjih pojasnil je, da svetovalci dobijo pregled nad osnovno sestavo kompleta orodij in navodila, kje najti katero orodje.

Zbirka orodij je razdeljena na 3 glavna poglavja, to so Orodja, ki zagotavljajo podporo pri procesu svetovanja in so predstavljena v obliki informacijskih listov, Priročniki za svetovalce, ki je prav tako predstavljen v obliki informacijskih listov, ter dopolnilni Seznami dodatnih orodij in aplikacij.

#### 3.1 Orodje za svetovanje in anatomijo ter uporabo »informacijskih listov«

V prvem poglavju so predstavljena »Orodja, ki zagotavljajo podporo pri procesu svetovanja za vrednotenje kompetenc«, ki se uporabljajo za izvedbo in podporo pri procesu svetovanja, npr. tako, da dajejo na voljo orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku ter ostala orodja za podporo pri procesu svetovanja. Prvo poglavje je razdeljeno na tri kategorije:

##### A. Začetek: koraki pred začetkom svetovanja

Stranke lahko za samooceno pri pripravi na dejanski proces svetovanja uporabijo orodja za vrednotenje kompetenc. Zbirka orodij COOCOU vsebuje orodja, ki bodo strankam omogočala samostojno izvedbo delnega ali pa celotnega vrednotenja kompetenc.

##### B. Premagovanje ovir

Orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku je prilagojeno potrebam oseb, katerih kognitivne sposobnosti so omejene. Zato so bile izvedene številne prilagoditve obstoječega orodja ProfilPASS, ki je bilo uporabljeno kot predloga za orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku. Prilagoditev zadeva jezik (1), vsebino (2) in postavitev (3).

##### C. Zgradba procesa svetovanja

Ta kategorija zajema orodja za vrednotenje kompetenc, ki lahko svetovalcu pomagajo pri njegovem delu na različne načine. Za izpolnjevanje potreb oseb, katerih kognitivne sposobnosti so omejene, morajo takšna orodja izpolnjevati različne zahteve. Razdelitev na orodja za samooceno, orodja, namenjena predvsem podprtemu procesu svetovanja, in orodja za podprti proces svetovanja prikazuje, da je treba pri izbiri orodja upoštevati, ali je cilj srečanja celotno ali delno vrednotenje kompetenc.

### 3. Kako uporabljati zbirko orodij COOCO

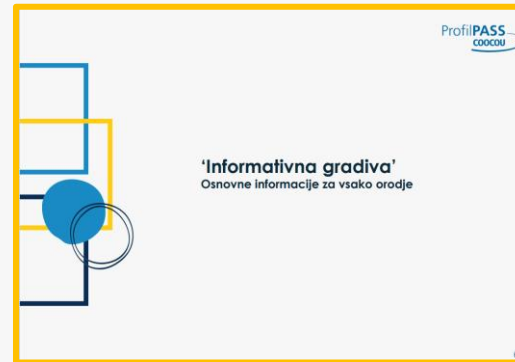
Kot je bilo predhodno omenjeno, so orodja za podporo procesu svetovanja predstavljena v obliki informacijskih listov.

Naslovi poglavij služijo kot uvodne informacijske točke. Za določitev najprimernejšega orodja glede na vsebino svetovanja si lahko svetovalci ogledajo pregled vsakega od posameznih orodij s pomočjo »informacijskega lista«.

Ti informacijski listi vsebujejo kratko predstavitev orodja z opisom njegove praktične uporabe in ciljev, ciljno skupino in potrebne (pred)pogoje za delo z orodjem ter ključne značilnosti orodja.

Nadalje informacijski list vsebuje neposredno spletno povezavo do orodja in nasvete, kje je mogoče najti dodatne informacije. Zato lahko svetovalci zlahka najdejo in dostopajo do različnih orodij, ki jim bodo v pomoč pri delu z osebami, katerih kognitivne sposobnosti so omejene, in bodo ustrezala njihovim potrebam v procesu svetovanja.

Povečajte prikaz za podroben ogled informacijskega lista.



#### ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

Nemški inštitut za izobraževanje odraslih –  
Center za vseživljenjsko izobraževanje (DIE) Leibniz

#### Kaj je to? (Namen orodja)

ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku je jedro zbirke orodij COOCO. Podpira sistemsko beleženje in dokumentiranje kompetenc z namenom ustvarjanja profila kompetenc in posledično podpiranja osebnega in poslovnega (nadaljnega) razvoja in (ponovne) orientacije.  
Obstoječi portfelj je bil uporabljen kot temelj za razvoj orodja ProfilPASS brez ovir in prilagojen glede na potrebe oseb, katerih kognitivne sposobnosti so omejene.

#### Komu je namenjeno? (Ciljna skupina in pogoji za uporabo orodja)

ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku je namenjen osebam z lažjo obliko motenj kognitivnih sposobnosti. Orodje ProfilPASS, ki se uporablja kot orodje za vrednotenje kompetenc, je bilo prilagojeno, da izpolnjuje posebne potrebe ciljne skupine. Natančneje so bili prilagojeni jezik, vsebina in postavitve orodja ProfilPASS.

#### Ključne značilnosti orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

- ⇒ Orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku je bilo prevedeno v preprosti jezik;
- ⇒ Obstoječe orodje ProfilPASS je bilo strnjeno;
- ⇒ Orodje ProfilPASS brez ovir se osredotoča na področja, kot so hobiji, zanimanja, delovno življenje, gospodinjstvo in družina;
- ⇒ Orodje ProfilPASS brez ovir vsebuje naloge, ki uporabniku pomagajo pri opredelitvi želja in potreb na delovnem mestu in ga tako podpirajo pri ugotovitvi, kako lahko prilagodi svoje delovno okolje, da bi se počutil udobno in uspešno opravljal svoje delo (npr. jasne rutine, določene osebe za stik ali podobno);
- ⇒ Orodje ProfilPASS brez ovir vsebuje številne slike in simbole;
- ⇒ Sestavo in ureditev orodja ProfilPASS podpirajo tudi vizualni elementi;
- ⇒ Vsebina orodja ProfilPASS brez ovir je razdeljena na številna poglavja;
- ⇒ Orodje ProfilPASS brez ovir vsebuje nova poglavja »Moja dnevna rutina« in »Moja gospodinjstva opravila«.

#### Preizkusite orodje

[https://coocou.profilpass-international.eu/index.php?article\\_id=143&clang=1](https://coocou.profilpass-international.eu/index.php?article_id=143&clang=1)

#### Na voljo je v več jezikih

Nemščina, angleščina, švedščina, grščina, španščina, slovenščina

#### Dodatne informacije

<https://coocou.profilpass-international.eu/>  
Deutsches Institut für Erwachsenenbildung – Leibniz-Zentrum für Lebenslanges Lernen e.V.  
Nemški inštitut za izobraževanje odraslih – Center za vseživljenjsko izobraževanje (DIE) Leibniz  
Svetovalno mesto za ProfilPASS  
Heinemannstraße 12-14  
53175 Bonn, NEMCIJA



## 3. Kako uporabljati zbirko orodij COOCO

### 3.2 Pregled »priročnikov za svetovalce«

Ta del zbirke orodij COOCO vsebuje vodila, smernice in priročnike za svetovalce, v katerih so zajete ustrezne in podpirne informacije za svetovanje brez ovir. To učno gradivo lahko podpira razvoj spretnosti svetovalcev, ki delajo z osebami, katerih kognitivne sposobnosti so omejene, ter jim pomaga pri ustvarjanju procesa svetovanja za ciljno skupino COOCO. Priročniki so predstavljeni v obliki informacijskih listov.



Informacijski listi, ki predstavljajo priročnike za svetovalce, imajo načrtno enako sestavo kot informacijski listi, ki predstavljajo orodja za svetovanje, saj vsi služijo v pomoč svetovalcem.

Kljub temu pa so priročniki ločeni od ostalih orodij zaradi svoje večnamenske narave, saj ponujajo več pristopov k težavi in zato sta pri njihovi uporabi potrebna drugačna miselnost in pristop.

Povečajte prikaz za podroben ogled informacijskega lista.

#### Izobraževanje odraslih brez ovir – smernice za splošno izobraževanje brez ovir biv – Aademija za vključevalno izobraževanje

##### Kaj je to? (Namen orodja)

Priročnik za svetovanje glede izobrazbe brez ovir za odrasle. Namenjen je podpori svetovalcem pri ponujanju smernic za izobraževanje odraslim brez ovir.

##### Komu je namenjeno? (Ciljna skupina in pogoji za uporabo orodja)

Ta brošura ponuja podporo ustanovam za izobraževanje odraslih – predvsem vodjem in pedagoškemu osebju – da lahko učinkoviteje naslovijo ciljne skupine oseb z učnimi težavami in/ali motnjami in da lahko ponujeno izobraževanje prilagodijo potrebam teh ciljnih skupin.

##### Ključne značilnosti

V brošuri je šest poglavij: V prvem poglavju je predstavljen pojem »brez ovir« in njegova prednost pri svetovanju. V drugem poglavju so predstavljeni obstoječi modeli za vključevanje in njihove ovrednotene prednosti in pomanjkljivosti. V tretjem poglavju so navedene uporabne smernice za odpravljanje ovir. V četrtem poglavju osebe z motnjami poročajo o svojih izkušnjah pri izobraževanju odraslih. Peto poglavje vsebuje kontrolni seznam najpomembnejših pogojev, potrebnih za zagotavljanje okolja brez ovir. V zadnjem poglavju so navedeni podatki za stik in viri za dodatne informacije.

##### Preizkusite priročnik

[https://www.biv-integrativ.at/fileadmin/user\\_upload/pdfs/Erwachsenenbildung\\_barrierefrei.pdf](https://www.biv-integrativ.at/fileadmin/user_upload/pdfs/Erwachsenenbildung_barrierefrei.pdf)

##### Na voljo je v jezikih nemščina

##### Dodatne informacije

biv - die Akademie für integrative Bildung (Akademija za vključevalno izobraževanje)  
Mariahilferstraße 76  
AT-1070 Dunaj, AVSTRILIJA



### 3. Kako uporabljati zbirko orodij COOCOU

#### 3.3 Uporaba »seznama dodatnih orodij in aplikacij«

Če svetovalci ali splošni uporabniki zbirke orodij COOCOU potrebujejo dodatna orodja ali aplikacije za izvedbo procesa svetovanja ali pa v informacijskih listih niso našli primerne orodja, je na voljo vrsta dodatnih orodij in aplikacij. Ta komplet orodij in aplikacij je bil zasnovan med potekom raziskav za zbirko orodij COOCOU.



ProfilPASS  
COOCOU

#### Seznam dodatnih pripomočkov in aplikacij

Če pri svojem svetovalnem delu potrebujete še več pripomočkov ali aplikacij oziroma primerne pripomočka niste našli v informativnem gradivu, si lahko pogledate nabor dodatnih pripomočkov in aplikacij. Ta nabor orodij in aplikacij je bil pripravljen v okviru raziskav za potrebe nabora orodij COOCOU.

46

#### Podporna orodja za vključevanje na trg dela

Izvirno ime orodja	Angleško ime orodja	Založnik	Namen orodja	Spletni naslov
Självhjälpsguiden För dig med ADHD på jobbet	Self help guide for you with ADHD at work	Riksförbundet attention	⇒ Podpira osebe z ADHD pri iskanju svojih strategij na delovnem mestu	<a href="https://cvlilk.attention.se/wp-content/uploads/2019/05/attention_ADHD-pa-jobbet-sjavhjalsguide.pdf">https://cvlilk.attention.se/wp-content/uploads/2019/05/attention_ADHD-pa-jobbet-sjavhjalsguide.pdf</a>
ADHD på jobbet Toolbox	ADHD on the job toolbox	Riksförbundet attention	⇒ Osebam z ADHD ponuja informacije o delovnem okolju in nasvete za izboljšanje svoje uspešnosti pri delu	<a href="http://www.adhdpajobbet.se/foalbox-verktygladan/">http://www.adhdpajobbet.se/foalbox-verktygladan/</a>
Skriva CV	Write your CV	Riksförbundet Attention	⇒ Pomaga osebam pri sestavljanju svojega življenjepisa	<a href="http://www.adhdpajobbet.se/skriva-cv/">http://www.adhdpajobbet.se/skriva-cv/</a>
Fånga rekryteraren utan ett bling-bling-cv	Capture the recruiter without a bling-bling CV	Shortcut	⇒ To orodje vsebuje nasvete, ki pomagajo posameznikom pri pisanju svojega življenjepisa	<a href="https://shortcut.se/artiklar/fanga-rekryteraren-utan-ett-bling-bling-cv/">https://shortcut.se/artiklar/fanga-rekryteraren-utan-ett-bling-bling-cv/</a>
7 tips för det perfekta personliga brevet	7 tips for the perfect personal letter	Shortcut	⇒ To orodje vsebuje 7 nasvetov, ki pomagajo posameznikom pri pisanju motivacijskega pisma	<a href="https://shortcut.se/artiklar/7-tips-for-det-perfekta-personliga-brevet-2/">https://shortcut.se/artiklar/7-tips-for-det-perfekta-personliga-brevet-2/</a>
Let me Talk: Free ACC Talker	Let me Talk: Free ACC talker	Appnotize UG	⇒ Brezplačna aplikacija AAC govornik, ki podpira komunikacijo na vseh področjih življenja in tako vsakemu zagotovi glas.	<a href="https://play.google.com/store/apps/details?id=de.appnotize.letmetalk&amp;hl=si">https://play.google.com/store/apps/details?id=de.appnotize.letmetalk&amp;hl=si</a>

45

#### Aplikacije, ki lajšajo življenje oseb, katerih kognitivne sposobnosti so omejene

Izvirno ime orodja	Angleško ime orodja	Založnik	Namen orodja	Spletni naslov
AppStöd	App support	appstöd	⇒ Ponuja podporo pri iskanju aplikacij ali mobilnih orodij, ki so lahko uporabne za osebe z motnjami	<a href="https://appstod.mfd.se/">https://appstod.mfd.se/</a>
Hållkol	Keep an eye/Keep Track	Abila AB	⇒ Namenjena v pomoč osebam s kognitivnimi motnjami, ki jim omogoča večji nadzor nad svojimi nalagami za ureditev svojega življenja	<a href="https://apps.apple.com/se/app/h%C3%A5llkol-abila/id1090728274">https://apps.apple.com/se/app/h%C3%A5llkol-abila/id1090728274</a>
Resledaren	Tour leader		⇒ Namenjena je osebam z avtizmom, da jim olajša potovanje z javnim prevozom.	<a href="http://www.resledaren.se/">http://www.resledaren.se/</a>
Evernote	Evernote	The Evernote Corporation	⇒ Aplikacija za beleženje zapiskov in organiziranje, ki omogoča uporabnikom preprosto ustvarjanje seznamov opravil in upravljanje svojih nalog.	<a href="https://evernote.com/">https://evernote.com/</a>
Trello	Trello	Trello	⇒ Aplikacija, ki pomaga pri organizaciji nalog v obliki kartic ali seznamov. Uporabniki lahko dodajajo komentarje in dokumente, lahko pa ustvarjajo tudi kontrolne sezname z roki za izvedbo. Udeleženci skupine si jo lahko tudi delijo.	<a href="https://trello.com/">https://trello.com/</a>
Bildkartenset zur Kompetenzerfassung geflüchteter Menschen	Picture card set for the competence assessment of refugees	German Employee Academy (DAA)	⇒ Komplet set slikovnih kartic je nejezikovno podporno orodje za določitev poklica. Orodje je bilo razvito za svetovalce in stranke, ki se ne morejo medsebojno sporazumevati ali pa se lahko le delno sporazumevajo.	<a href="https://itunes.apple.com/de/app/daa-kompetenzerfassung/id1084665949?mt=8">https://itunes.apple.com/de/app/daa-kompetenzerfassung/id1084665949?mt=8</a>
Picca	App for autistic and Down syndrome people	University of Granada	⇒ Ta aplikacija je zasnovana za uporabo v učilnicah kot podporno orodje. Uporabljajo jo lahko tudi svetovalci, ki delajo z osebam z avtizmom ali Downovim sindromom	<a href="https://apps.apple.com/es/app/picca/id373334470">https://apps.apple.com/es/app/picca/id373334470</a>

45


Povečajte prikaz za podroben ogled seznamov


## 3. Kako uporabljati zbirko orodij COOCOU


### 3.4 Kako delati z zbirko orodij COOCOU

Komplet orodij, ki je predstavljen tukaj, svetovalcem omogoča možnosti celovite izbire in prilagodljive uporabe orodij, ki so najprimernejša glede na njihove potrebe za izvedbo procesa svetovanja in posamezne potrebe njihovih strank. Poiščete lahko posebna orodja glede na dane kategorije in tako najdete uporabno metodo za dane razmere, v katerih izvajate svetovanje.

Če iščete »Orodja, ki zagotavljajo podporo pri procesu svetovanja«, so vam za delo z zbirko orodij na voljo naslednje možnosti:

- 

Uporabite lahko orodja za samooceno, tako da lahko stranke same opravijo delno ali celostno vrednotenje kompetenc že pred začetkom procesa svetovanja. Rezultate tega predhodnega vrednotenja in/ali izkušenj, o katerih bo stranka poročala glede na delo z orodjem, lahko svetovalci uporabijo za določitev nadaljnjih korakov pri svetovanju glede na potrebe posameznika in osnovno izhodišče stranke. (oglejte si Kategorijo A »Začetek: koraki pred začetkom svetovanja«)
- 

Ko je sporazumevanje v procesu svetovanja izjemno težavno zaradi predhodnih ovir, bodo v pomoč orodja, predstavljena v Kategoriji B »Premagovanje ovir«, na primer z zagotavljanjem vizualnih pripomočkov, ki lahko zagotovijo in spodbudijo razumevanje ključnih pristopov v procesu svetovanja. Ta orodja se lahko uporabljajo bodisi kot dodatna pomoč v kombinaciji z drugimi orodji bodisi samostojno.
- 

Pri delu z orodji iz Kategorije C »Oblikovanje procesa svetovanja« boste lahko izbrali tisto vrsto orodij, ki je najprimernejša za vašo svetovalno skupino. Obstajajo različni metodološki pristopi (npr. smernice za razgovore, scenariji za simulacije, portfelji itd.), poleg tega pa se lahko osredotočite na posebno področje kompetenc ali izberete izvedbo celostnega vrednotenja kompetenc s svojo stranko.

»Priručnik za svetovalce« se lahko uporablja kot pripomoček, ki dopolnjuje vaš proces svetovanja, ponuja vam npr. komplet dopolnilnih pristopov, orodij, nasvetov ali informacijskih grafik o podrobnostih motenj kognitivnih sposobnosti. Enega od teh priručnikov lahko uporabite tudi kot ločeno enoto med procesom svetovanja za pridobitev dodatnih informacij ali izvedbo vrednotenja dodatnih področij kompetenc (npr. mehkih veščin).

Na splošno vas izrecno pozivamo k ustvarjalnemu delu z zbirko orodij, npr. ne samo s kombiniranjem različnih orodij, pač pa celo s kombiniranjem določenih elementov različnih orodij.



### 3. Kako uporabljati zbirko orodij COOCOU

#### 3.4 Kako delati z zbirko orodij COOCOU

##### Primer, kako je mogoče izvesti kombinacijo različnih orodij ali posameznih modulov različnih orodij

Predstavlajte si, da morate ovrednotiti spretnosti in znanja osebe srednjih let, ki je izgubila službo zaradi covid-19 in ki jo je nedavno zadela kap, zaradi česar ima težave z izražanjem in dojetjem informacij. Pri prvem stiku in srečanju s takšno osebo boste lahko že pred začetkom svetovanja izbrali eno od razpoložljivih orodij, kot so kompetenčne kartice, in nato se boste pozanimali, kakšne vrste aktivnih vlog je stranka izvedla s pomočjo kartic aktivnosti. Če želite nato podrobneje ovrednotiti, v kolikšni meri neformalno in priložnostno pridobljene kompetence (tudi s področij, ki ne izhajajo iz dela) prispevajo k poklicnim kompetencam vaše stranke, bi lahko dodali npr. ustrezna poglavja iz zbirke orodij COOCOU (Poglavje: Orodja, ki zagotavljajo podporo pri procesu svetovanja (celostno vrednotenje kompetenc)).

Kot končni korak boste morda želeli dokumentirati kompetence svoje stranke in zagotoviti možnosti za naslednje korake. Ob pristopu, ki je na voljo v poglavju »Izbira poklica«, modul »Kako lahko pokažem, kaj zmorem« v orodju ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku dodatno ponuja informacije in podporo pri uporabi dokumentiranih spretnosti in kompetenc na trgu dela, npr. z vključitvijo pomoči pri pisanju prijav na prosta delovna mesta.

Na straneh 3 do 5 boste našli številne predloge, kako lahko uporabite kombinacijo različnih orodij za proces svetovanja.

Povečajte prikaz  
za podroben  
ogled

#### I. Orodja, ki zagotavljajo podporo pri procesu svetovanja

**C. Zgradba procesa svetovanja (portfelji, predloge za razgovore itd.)**  
Ta kategorija zajema orodja za vrednotenje kompetenc, ki lahko svetovalcu pomagajo pri njegovem delu na različne načine. Za izpolnjevanje potreb oseb, katerih kognitivne sposobnosti so omejene, morajo takšna orodja izpolnjevati različne zahteve (oglejte si tudi poglavje I: B. Premagovanje ovir: Razvoj instrumenta za svetovanje brez ovir). Instrumenti, ki so navedeni tukaj, se razlikujejo glede na to, ali zanje zadostuje samostojno delo stranke, ali pa potrebujejo intenzivno spremljevalno podporo svetovalcev. Orodja/instrumenti se razlikujejo tudi glede na to, ali želijo doseči popolno ali pa samo delno vrednotenje kompetenc.

Orodja za samooceno

- [Kompetenčne kartice](#)
- [Kartice aktivnosti](#)
- [Življenja žensk](#)
- [Komplet slikovnih kartic](#)
- [meine-berufserfahrung.de](#)

Orodja, namenjena predvsem podprtemu procesu svetovanja

- [Tako da vem, kaj zmorem](#)
- [Hame!2](#)
- [Kompetenčne kartice](#)
- [Izbira poklica](#)
- [Zbirka orodij za zaposlitev](#)

Orodja za podprti proces svetovanja (celostno vrednotenje kompetenc)

- [ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku – prilagajena različica orodja ProfilPASS za ciljno skupino oseb, katerih kognitivne sposobnosti so omejene](#)
- [Berufswahlpass \(osebna izkaznica za izbiro poklica\) v preprostem jeziku za mlade](#)

i

Naslovi poglavij služijo kot uvodne informacijske točke za svetovalca. Za določitev najprimernejšega orodja glede na vsebino svetovanja si lahko svetovalci ogledajo pregled vsakega od posameznih orodij s pomočjo »informacijskega lista«.

**Informacijski listi** so prikazani na naslednjih straneh.

5

## 4. Kako uporabljati orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku



Orodje ProfilPASS je sistem za vrednotenje kompetenc, katerega osnovna naloga je zagotavljanje pomoči uporabnikom pri njihovem osebnem in poklicnem razvoju. Orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku je predvideno zlasti za osebe, katerih kognitivne sposobnosti so omejene, in kot pomoč svetovalcem pri njihovem delu s to ciljno skupino.

### 4.1 Pregled orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

Orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku je osnovano na orodju ProfilPASS – orodju za prepoznavanje in dokumentiranje posameznikovih spretnosti in kompetenc. Orodje je zasnoval Nemški inštitut za izobraževanje odraslih, njegov nadaljnji razvoj pa je potekal na podlagi različnih EU-projektov.

Orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku je strukturirano ob osrednjem motivu »Potnega lista za vaše profiliranje«, s čimer odgovore, podane med profiliranjem prednosti oseb, ki so namenjeni odkrivanju posameznikovih kompetenc s pomočjo orodja ProfilPASS, povezuje z vsakodnevnimi izkušnjami življenja z motnjo kognitivnih sposobnosti. Podobe in preprost jezik služita kot orientacija v okviru orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku in uporabnike spodbujata, da se po korakih sprehodijo skozi poglavja oziroma po elementih svojega potnega lista.

1

Prvo poglavje je »uvodno« poglavje, ki uporabniku predstavi orodje ProfilPASS in način uporabe orodja za odkrivanje svojih prednosti. Hkrati ponuja tudi smernice, kako se lahko orodje ProfilPASS uporablja na srečanju s svetovalcem in predstavi pomočnika Tonija.

2

Drugo poglavje ima naslov »To sem jaz«. V tem poglavju posameznik najprej izbere svoje lastnosti s pomočjo ustreznih vaj. Lastnosti, med katerimi izbira posameznik, so navedene v kratkih, jasnih stavkih, saj je tako zagotovljeno lažje razumevanje. Ob tem mora posameznik razmisliti o tem, kako ga dojemajo drugi ljudje, zato ta seznam lastnosti predloži prijatelju ali družinskemu članu, da ta izbere posameznikove lastnosti. Posameznik na koncu primerja oba seznama in razmisli o rezultatih s pomočjo svetovalca.

3

Tretje poglavje »Moja družina in moji prijatelji« spodbudi posameznika, da razmisli o poklicih in nalogah oseb v krogu, s katerimi se družijo. Posameznik nato izpostavi naloge in poklice, ki se mu zdijo zanimivi in tudi razloge za to odločitev, hkrati pa razmisli o spretnostih, ki so potrebne za te poklice in o tem, ali je te spretnosti navedel.

## 4. Kako uporabljati orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

**4** V četrtem poglavju »Moj dan« posameznik opredeli svoje kompetence, tako da pregleda svoj vsakdan in naloge, ki jih opravlja tekom dneva. Uporabniki tudi ovrednotijo svoje kompetence za navedene naloge in pri tem uporabijo smeške. Svetovalec nato sodeluje s posameznikom in skupaj uskladi kompetence z morebitnimi možnostmi za zaposlitev.

**5** Peto poglavje ima naslov »Moja gospodinjska opravila« in je namenjeno poudarjanju prednosti in kompetenc, ki izhajajo iz uspešnega opravljanja gospodinjskih opravil. Posameznik razmisli o gospodinjskih opravilih in splošnih nalogah, ki jih opravlja tekom dneva, in s smeški označi opravila, ki jih uspešno zaključi.

**6** Šesto poglavje »Moji hobiji« odkriva možnosti, kako lahko hobiji poudarjajo posameznikove prednosti. Po tem, ko posamezniki, ki delajo s svetovalcem, navedejo svoje hobije in elemente hobijev, odkrijejo dodatne ali poudarjene kompetence in razmislijo o zaposlitvah, pri katerih bi lahko uporabili te opredeljene kompetence.

**7** V sedmem poglavju »Moja šola« posamezniki navedejo šolo, ki so jo obiskovali in razmislijo o predmetih, pri katerih so se izkazali, ali o predmetih, ki so jim bili najljubši. Posamezniki tudi izberejo predmete, ki jih dobro poznajo, in podrobneje opišejo pridobljeno znanje. Posameznik s pomočjo svetovalca za delo z orodjem ProfilPASS znova razmisli o svojih kompetencah in zaposlitvenih možnostih.


**8** Osmo poglavje z naslovom »Moja izobrazba« obravnava izobrazbo, ki jo je posameznik morebiti pridobil v sklopu usposabljanja. Ob razmisleku o svojih spretnostih in kompetencah posameznik tudi navede elemente izobraževanja, ki so mu bili všeč, in elemente, ki mu niso bili všeč.

**9** V devetem poglavju »Moje delo« posamezniki razmišljajo o preteklih ali trenutnih poklicnih izkušnjah na način, ki poudarja njihove prednosti in pridobljene izkušnje in prijetne vidike zaposlitve.

## 4. Kako uporabljati orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

**10** V desetem poglavju »To zmorem« so zbrani rezultati predhodnih poglavij. Posamezniki sestavijo izčrpen seznam kompetenc, ki so jih odkrili v poglavjih 4 do 9, razmislijo o seznamu in opredelijo največkrat navedene kompetence kot prednosti, saj jim bodo te pomagale pri izbiri poklica, ki najbolje ustreza tem kompetencam.

**11** »Moji cilji« je enajsto poglavje orodja ProfilPASS in se uporablja kot pomoč posamezniku pri načrtovanju. Načrt vsebuje opredelitev želenih zaposlitev, zahteve teh zaposlitev in grob časovni raspored aktivnosti za pridobitev zaposlitve.



S svojim svetovalcem za ProfilPASS se pogovorite o naslednjem:  
Pri katerih poklicih so potrebne te kompetence?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Odločite se:  
Se vam ti poklici zdijo zanimivi?

Da  Ne

Si želite delati v teh poklicih?

Da  Ne

49


stran 46

### 10. vaja


Izpolnite seznam.  
Seznam ima 5 stolpcev.

Stolpec 1: Tukaj so navedeni hobiji.  
Stolpec 2: Tukaj s križcem označite, če se ukvarjate s hobijem iz stolpca 1.  
Stolpec 3: Zapišite: Kaj počnete pri svojem hobiju.  
Stolpec 4: Zapišite: Kaj ste se naučili pri hobiju.  
Stolpec 5: Za oceno uporabite smeške: Kako dobro opravljate te naloge.

Svojih hobijev ne najdete na seznamu?  
Potem dopolnite seznam.  
Na koncu seznama je še prostor.  
V stolpec 1 vpišite: Svoj hobi.  
Nato zapišite:  
Stolpec 3: Kaj počnete pri svojem hobiju.  
Stolpec 4: Kaj ste se naučili.  
Stolpec 5: Kako dobro opravljate te naloge.



To so Tonijevi hobiji:  
Toni ima rad računalniške igre.  
Toni rad neguje rastline na balkonu.  
Toni rad ustvarja.



46

stran 51

### Moja šola

Izpolnite seznam.  
Zapišite:  
Katero šole ste obiskovali?  
Kdaj ste obiskovali šole?  
Ste pridobili zaključno spričevalo?  
Katero zaključno spričevalo imate?

POTRDILO

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

V seznam napišite:

Ime šole	od ... do ...	Zaključek šolanja

51




## 4. Kako uporabljati orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

### 4.2 Kako delati z orodjem ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

#### Katera so osnovna načela za delo z orodjem ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku?

Vse različice orodja ProfilPASS temeljijo na osnovnem razumevanju procesa svetovanja. Osnovni koncept orodja ProfilPASS obravnava svetovanje kot komunikacijski in interaktiven proces, ki se osredotoča na izgradnjo sposobnosti z refleksijo in izmenjavo.

Na podlagi osnovnega razumevanja delo z orodjem ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku temelji na treh osnovnih načelih:

-  Svetovanje z orodjem ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku je usmerjeno v humanistični pojem človeštva, pri katerem so ljudje obravnavani kot bitja, sposobna vseživljenjskega razvoja, sprememb in učenja. Tako svetovanje postane odnos in ne zgolj tehnika, in se odlikuje po pristnosti, občutku vrednosti in sočutnem razumevanju.
-  Konstruktivistična teorija je teoretična osnova za delo z orodjem ProfilPASS. V tem smislu ni objektivne realnosti, temveč obstajajo zgolj subjektivne realnosti, ki jih aktivno ustvarja vsak posameznik. Pridobivanje znanja in kompetenc je tako obravnavano kot osebni prispevek vsake osebe. Svetovanje je torej osnova načel didaktike omogočanja.
-  Navsezadnje je svetovanje biografsko delo. To pomeni, da je biografija posamezne osebe začetna točka za proces refleksije, uporabniki pa ta proces oblikujejo kot strokovnjaki za svoje lastne biografije.

Nadalje so v središču pozornosti naslednja didaktična načela:

- ✓ transparentnost procesa;
- ✓ usmerjenost na sodelujočega;
- ✓ pomoč za samoregulacijo in samoorganizacijo;
- ✓ svetovanje za vse dele orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku;
- ✓ usmerjenost h kompetencam, refleksiji in učnim interesom.



## 4. Kako uporabljati orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

### Proces svetovanja

Proces svetovanja z orodjem ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku se lahko razlikuje od primera do primera glede na cilje, ki jih skupaj oblikujeta stranka in svetovalec.

Vendar pa mora proces svetovanja vselej zajemati naslednje točke (oglejte si tudi Pregl. 1). Na začetku svetovanja mora biti stranka seznanjena z razlogi za delo z orodjem ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku, predstaviti pa ji je treba tudi posamezne korake, ki bodo izpolnjeni. Druga pomembna stvar je, da je treba jasno določiti uporabnikove cilje in njegova pričakovanja v zvezi s procesom svetovanja. Nadalje morajo svetovalci in stranka soglašati o lastnih odgovornostih v okviru procesa svetovanja. Zato je treba določiti splošni časovni okvir in časovne roke. Ob koncu procesa svetovanja se je treba pogovoriti o rezultatih in dodatnih ciljih za prihodnost.

Pregl. 1 Model procesa svetovanja za orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

Delovni koraki v procesu svetovanja	Cilj
Priprava	<ul style="list-style-type: none"> <li>• razvoj scenarija realizacije</li> <li>• organizacija svetovalnega primera</li> </ul>
Začetna faza	<ul style="list-style-type: none"> <li>• razjasnitev podlage svetovanja (če je mogoče, s pogodbo)</li> <li>• uporaba sestave orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku</li> </ul>
Faza vrednotenja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vrednotenje kompetenc na podlagi biografije in izkušenj uporabnika</li> <li>• spremljanje in zagotavljanje pomoči pri samoraziskovanju</li> </ul>
Faza uravnoteženja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vrednotenje prednosti</li> <li>• ustvarjanje ravnovesja med kompetencami</li> </ul>
Faza razvoja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• oblikovanje razvojnih ciljev</li> <li>• izdelava akcijskega načrta</li> </ul>
Faza ocenjevanja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• končno svetovanje in izdaja potrdila o kompetencah (certifikat)</li> </ul>
Obravnavanje po izvedbi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pregled uspešnih/težavnih primerov pri učenju</li> <li>• posledice za nadaljnje primere učenja</li> </ul>

## 4. Kako uporabljati orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

Kot smo že omenili, smo orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku prilagodili potrebam ciljne skupine projekta COOCO, tj. osebam, katerih kognitivne sposobnosti so omejene. Prilagodili smo a) vsebino, b) jezik in c) postavitev. Dodali smo tudi več posebnih značilnosti, saj smo tako zagotovili celovitost orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku.


### 4.3 Posebne značilnosti orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

#### Toni – pomočnik za uporabo orodja ProfilPASS

Uporabnikom tega orodja stoji ob strani Toni, ki je njihov osebni pomočnik za delo z orodjem ProfilPASS. Toni jim v vsakem poglavju orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku ponuja nasvete in primere, saj jim tako praktično predstavi način, kako odgovoriti na vprašanja. Na zadnjih straneh orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku je uporabnikom na voljo izpolnjeno orodje ProfilPASS, ki ga je izpolnil pomočnik Toni, in katerega si lahko ogledajo, če so v dvomih.

stran 83

**Toni – vaš pomočnik za ProfilPASS**



Toni vam lahko da veliko namigov.  
Toni vam kaže:  
Tako je odgovoril na vprašanja.  
Njegovi odgovori so primeri.  
Primeri so vam v pomoč pri odgovorih na vprašanja.

**Poglavje: To sem jaz**  
V tem poglavju navedite vaše lastnosti:  
Toniju se je ta vaja zdelo čisto preprosta.  
Pomislil je:  
»Kaj je drugim všeč na meni?  
Kdaj drugi ljudje rečejo:  
to je značilno za Tonija!  
To so moje lastnosti.«

83

stran 85

**Poglavje: Moja družina in moji prijatelji**  
Toni je sestavil seznam.  
Na seznamu so:  
Imena oseb, ki jih Toni dobro pozna.  
Poklice teh oseb.  
Kaj počnejo osebe pri opravljanju teh poklicev.

Ime	Poklic	To počnejo osebe pri opravljanju teh poklicev
Suzi	Strojepisica	računalniško tipkanje, telefoniranje
Andrej	Pleskar	pleskanje sten, mešanje barv
Tine	Kuharski pomočnik	kuhanje, rezanje zelenjave, pomivanje posode, pospravljanje, čiščenje

Toni je odgovoril tudi na vprašanja:  
Tukaj so Tonijevi odgovori:

Kateri poklici so vam všeč?

- Pleskar
- Kuharski pomočnik

Zakaj so vam všeč ti poklici?

- Delo z rokami
- Samostojno delo
- Zvečer se vidijo rezultati celodnevne dela

85

stran 88

**Poglavje: Moj dan**  
Tako je videti Tonijev povsem običajen dan:

Čas	To delam jaz	To so moje naloge	Kaj sem se naučil	Kako dobro to opravljam
Ob 7:00	Zajtek	Kuhanje kave	Uporabljati znam aparata.	😊😊
Ob 8:00	Služba	Obezpečevanje zve meje Puščanje plevela	Naučil sem se uporabljati opramo za nogo vrta. Znam razločevati med rastlinami.	😊😊😊😊
Ob 17:00	Hitna opravila	Zalivanje rož za balcons. Pospravljanje seba.	Znam negovati rastline. Znam obhajati rač.	😊😊😊😊
Ob 19:00	Viečera	Prilava miza. Pomivanje posode Bitanje posode	Naučil sem se, kje je jedilni prebac. Posodo lahko preprosto očistim.	😊😊😊😊
Ob 20:00	Računalnik	Igranje računalniških iger Pregledovanje dokumentov	Naučil sem se uporabljati računalnik.	😊

To so Tonijeve kompetence:

- Uporaba aparatov
- Razločevanje med rastlinami
- Delo z računalnikom

To so ustrezni poklici za Tonijeve kompetence:

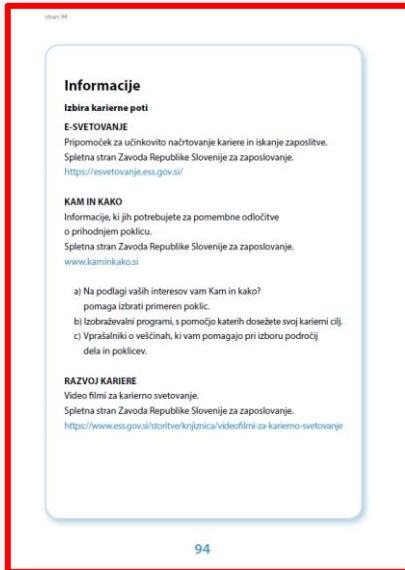
- Vrtinar
- Delo v cvetličarni

Toniju se ti poklici zdijo zanimivi.  
Toni si želi opravljati te poklice.

88

## 4. Kako uporabljati orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

### 4.3 Posebne značilnosti orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

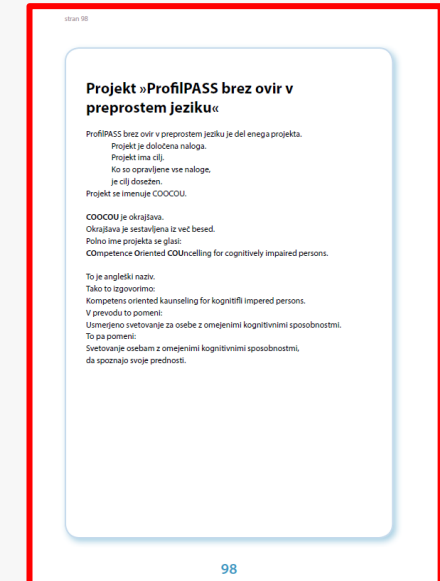


### Informativno poglavje

Orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku ponuja informacije na podlagi predlogov spletnih strani ali brošur in publikacij, saj se tako olajša prepoznavanje morebitnih potreb uporabnikov in ponudi več informacij glede: a) dodatnega izobraževanja, b) usposabljanja/poklicnega usposabljanja, c) izbire kariere.

### Projekt orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

Vsak mora imeti možnost in sposobnost izvesti, kaj je orodje, s katerim dela, kako se ga uporablja in komu je namenjeno. Da bi uporabnikom orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku predstavili te informacije, smo vključili tudi poglavje, ki predstavlja bistveno idejo orodja in omogoča vpogled v postopek ustvarjanja projekta ter ponuja informacije o državah in partnerjih, ki so sodelovali pri ustvarjanju tega orodja.



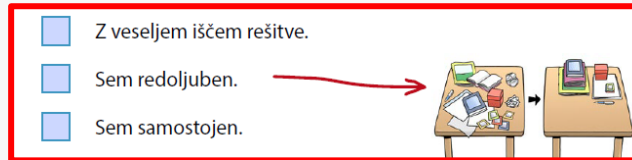
## 4. Kako uporabljati orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

### 4.3 Posebne značilnosti orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

#### Celostne značilnosti

Naslednje značilnosti so prisotne v vseh delih orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku:

- ✓ Uporaba preprostega jezika (<-> kategorija A1, osnovna raba jezika skladno z lestvico CEFR, vključno s splošnim krajšanjem besedila v primerjavi z izvirnima orodjema ProfilPASS in ProfilPASS v preprostem jeziku.
- ✓ Uporabite dodatne pripomočke, kot so:
  - izbirna vprašanja
  - puščice
  - sheme
  - opombe namesto celih stavkov
  - za osebe z okvaro vida je na voljo tudi zvočna sinhronizacija
  - PDF-dokument orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku je mogoče izpolniti na računalniku,
  - na voljo je tudi možnost glasnega branja za slepe osebe ali osebe z okvaro vida.
- ✓ Uporaba piktogramov in posebej zasnovanih podob za lažjo uporabo s strani oseb, katerih kognitivne sposobnosti so omejene (ilustracije je pripravila organizacija © Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V., ilustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013)

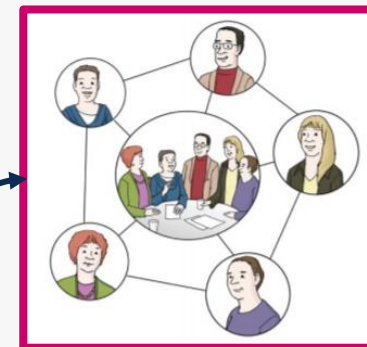


#### 3. vaja

Zdaj imate dva seznama:  
En seznam s svojimi oznakami.  
En seznam z oznakami  
vašega prijatelja.  
Ali vašega učitelja.



Čas	To delam jaz	To so moje naloge	Kaj sem se naučil	Kako dobro to opravljam
Ob 7:00	Zajtrk	Kuhanje kave	Uporabljati znam aparate.	😊😊
Ob 8:00	Služba	Obrezovanje žive meje	Naučil sem se uporabljati opremo za urejanje vrta.	😊😊😊😊
		Puljenje plevla	Znam razločevati med rastlinami.	😊😊😊😊
Ob 17:00	Hišna opravila	Zalivanje roz na balkonu	Znam negovati rastline.	😊😊😊😊
		Pospravljanje sobe	Znam ohranjati red.	😊😊😊😊



## 4. Kako uporabljati orodje ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

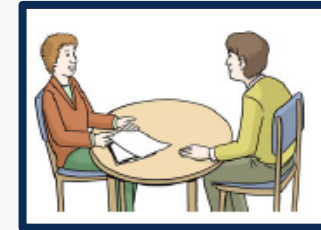
### 4.3 Posebne značilnosti orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku

#### Trajanje svetovanja

Glede na časovni okvir mora celotno trajanje procesa svetovanja na svetovalno srečanje s posameznikom trajati vsaj 5 ur, s skupino pa 10 ur. Vendar pa se to nanaša na proces svetovanja, pri katerem je vrednotenje kompetenc postavljeno v ospredje.

Ko sta vključena razvoj kompetenc in, na primer, nadaljnje svetovanje v zvezi s poklicnimi možnostmi, se potreben čas podaljša. Glede na številne možnosti v zvezi z izvajanjem tega procesa tukaj ni mogoče določiti, koliko časa je potrebnega.

Poleg tega je delo z orodjem ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku obsežno in je lahko zahtevno glede na intenzivnost potrebne refleksije. Zato je med svetovalnimi srečanji priporočljivo načrtovati odmore. Nadalje lahko uporabniki sami izpolnjujejo dele orodja ProfilPASS brez ovir v preprostem jeziku v okviru domače naloge.



#### Dodatne informacije

Med projektom COOCOU bodo v tem poglavju na voljo zadevne informacije ali izsledki. Tukaj bodo morda dodane zlasti nadaljnje svetovalne metode za vrednotenje kompetenc, ki so primerne za ciljno skupino oseb, katerih kognitivne sposobnosti so omejene.

Metoda	Izdajatelj	Povezava



Podpora Evropske komisije pri pripravi te publikacije ne pomeni odobravanja vsebine, ki odraža zgolj poglede avtorjev, in Komisija ne prevzema odgovornosti za kakršno koli uporabo informacij, ki jih publikacija vsebuje.

Ta projekt financira Evropska komisija prek programa Erasmus+ (KA204 – Strateško partnerstvo za izobraževanje odraslih).

Oznaka projekta: 2019-1-DE02-KA204-006137

Uskladitev objave:



Zbirka orodij COOCOU  
Priročnik za svetovalce je  
licenciran skladno z [CC BY-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

